

WV 50
WV 50 plus

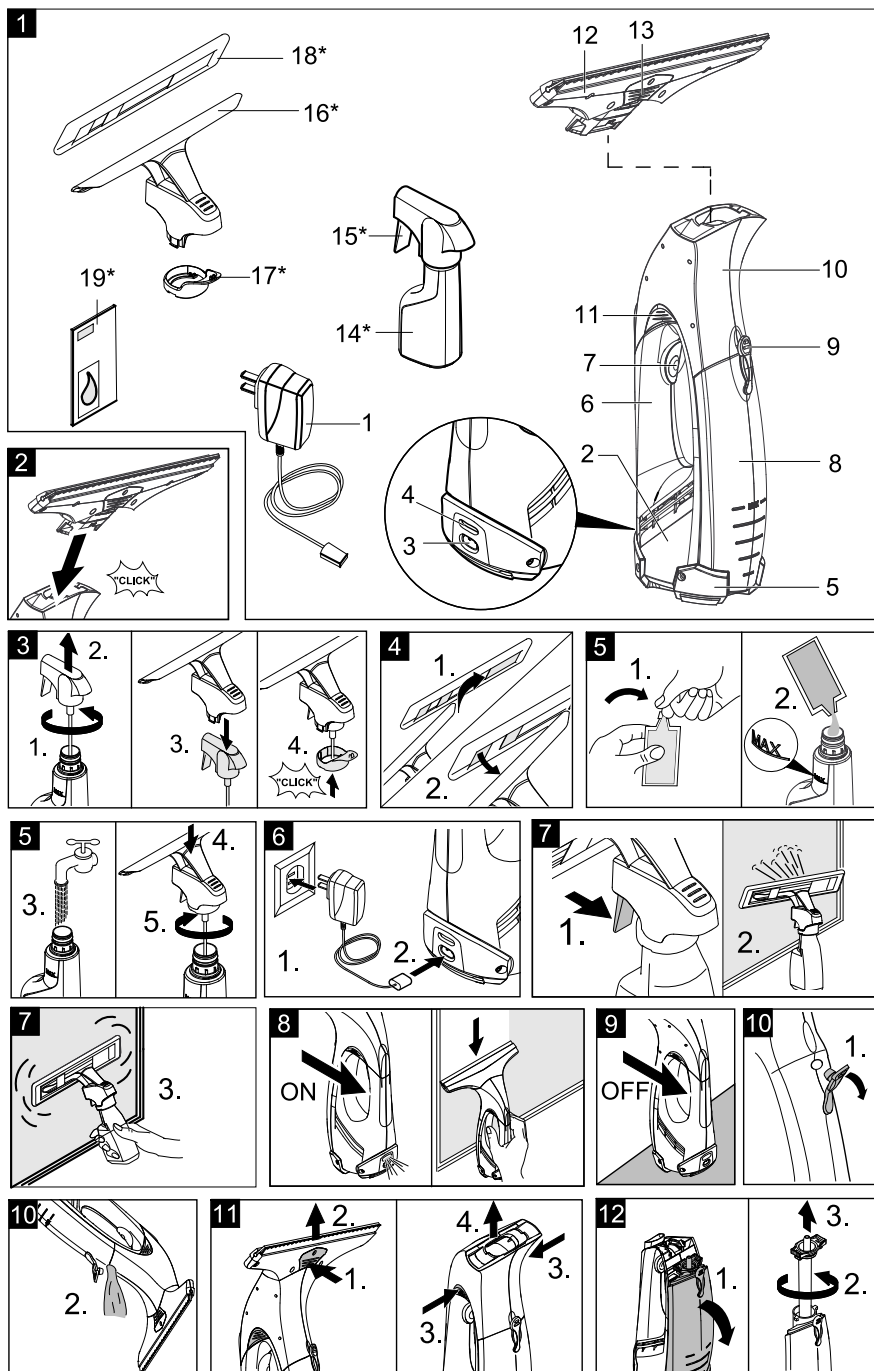


Español 3

English 9

Français 15





Índice de contenidos

Uso previsto	3
Indicaciones de seguridad	3
Puesta en marcha	5
Finalizar trabajo / limpiar el aparato	7
Ayuda en caso de avería	7
Accesorios especiales	8
Datos técnicos	8
Eliminar el aparato usado y la batería	8

Estimado cliente:



Antes del primer uso de su aparato, lea este manual original, actúe de acuerdo a sus indicaciones y guárdelo para un uso posterior o para otro propietario posterior. El aparato está disponible en 2 acabados diferentes.

WV 50

WV 50 plus incluye botella de pulverización con accesorio limpiador y concentrado limpiaventanas

Uso previsto

- *Utilice este aparato que funciona con batería exclusivamente para fines particulares, para limpiar superficies húmedas, lisas como ventanas, espejos o azulejos. Está prohibido aspirar polvo.*
- *El aparato no es apto para aspirar cantidades de líquido grandes de superficies horizontales, p. ej. de un vaso de bebida que se haya caído (máx. 25 ml).*
- *Utilice este aparato únicamente en combinación con limpiaventanas convenciona-*

les (no usar alcohol ni limpiadores en espuma).

- **Recomendamos:** *Concentrado de limpiaventanas de KÄRCHER (véase el capítulo "accesorios especiales").*
- *Utilice este aparato sólo con los accesorios y repuestos autorizados por KÄRCHER.*

Cualquier uso diferente a éstos se considerará un uso no previsto. El fabricante no se hace responsable de los daños causados por un uso no previsto; el usuario será el único que correrá con este riesgo.

Indicaciones de seguridad

- *Este aparato no es apto para ser manejado por personas con incapacidades físicas, sensoriales o intelectuales o falta de experiencia y/o conocimientos, a no ser que sean supervisados por una persona encargada o hayan recibido instrucciones de esta sobre como usar el aparato y qué peligros conlleva.*
- *Los niños solo podrán utilizar el aparato si tienen más de 8 años y siempre que haya una persona supervisando su seguridad o les hayan instruido sobre como manejar el aparato y los peligros que conlleva.*
- *Los niños no pueden jugar con el aparato.*

- *Supervisar a los niños para asegurarse de que no jueguen con el aparato.*
- *Los niños no pueden realizar la limpieza ni el mantenimiento sin supervisión.*
- *No introducir ningún objeto en la ranura de ventilación.*
- *No proyectar el chorro pulverizador a los ojos.*
- *No dirigir el chorro directamente sobre equipos de producción que contengan componentes eléctricos, como p. ej. el interior de hornos.*
- *Antes de su aplicación sobre superficies sensibles (extra brillantes), probar la almohadilla de limpieza de microfibra en un lugar no visible.*

Indicaciones sobre la batería

- **Puede provocar un cortocircuito!** No inserte ningún objeto conductor (p.ej. destornillador o similar) en clavija de carga.
- *Sólo está permitido cargar la batería con el cargador original suministrado o con el cargador autorizado por KÄRCHER.*

△ Indicaciones sobre el cargador

- *Sustituir inmediatamente el cargador con el cable por una pieza original si se aprecia algún tipo de daño.*
- *Usar y almacenar el cargador solamente en lugar seco, temperatura ambiente 5 - 40 °C.*

- *No toque nunca la clavija con las manos mojadas.*

△ Indicaciones sobre transporte

- *La batería ha sido sometida a ensayos en conformidad con las disposiciones relevantes para transporte internacional y puede ser transportada / enviada.*

Protección del medio ambiente



Los materiales de embalaje son reciclables. Por favor, no tire el embalaje a la basura doméstica; en vez de ello, entréguelo en los puntos oficiales de recogida para su reciclaje o recuperación.



Los equipos antiguos contienen materiales y sustancias valiosas y aptas para el reciclaje que no deben entrar en contacto con el medio ambiente. Por eso, el aparato y la batería que contiene no se deben eliminar con la basura doméstica. Se puede eliminar de forma gratuita a través de los sistema de entrega y recogida locales.

Indicaciones sobre ingredientes (REACH)

Encontrará información actual sobre los ingredientes en:

www.kaercher.com/REACH

Símbolos del manual de instrucciones

⚠ PELIGRO

Para un peligro inminente que acarrea lesiones de gravedad o la muerte.

⚠ ADVERTENCIA

Para una situación que puede ser peligrosa, que puede acarrear lesiones de gravedad o la muerte.

PRECAUCIÓN

Para una situación que puede ser peligrosa, que puede acarrear lesiones leves o daños materiales.

Puesta en marcha

Descripción del aparato

Cuando desempaque el contenido del paquete, compruebe si faltan accesorios o si el aparato presenta daños. Informe a su distribuidor en caso de detectar daños ocasionados durante el transporte.

➔ **Ilustraciones, véase la página 2**

Figura 1

WV 50

- 1 Cargador con cable
- 2 Equipo básico
- 3 Clavija de carga
- 4 Indicador de carga/funcionamiento
- 5 Base de apoyo
- 6 Mango
- 7 Interruptor del aparato (ON / OFF)
- 8 Depósito de agua sucia, extraíble
- 9 Cierre, depósito de agua sucia
- 10 Separador
- 11 Desbloqueo, separador
- 12 Accesorio adicional con labios de extracción
- 13 Desbloqueo, boquilla de aspiración

WV 50 plus *

- 14 Botella pulverizadora
 - 15 Palanca pulverizadora
 - 16 Accesorio limpiador
 - 17 Anillo de fijación para el equipo accesorio limpiador
 - 18 Almohadilla de limpieza de microfibra
 - 19 Concentrado de limpiaventanas
- *según equipamiento

Montar aparato

Figura 2

- ➔ Insertar la boquilla de aspiración en el separador hasta que se oiga como encaja.

Montar botella pulverizadora y llenar con detergente*

*según equipamiento

Advertencia: Se debe tener en cuenta que al accionar por primera vez el cabezal de pulverización, se cae el fusible de transporte.

Montar accesorio limpiador

Figura 3

- ➔ Separar, girando, el cabezal pulverizador de la botella pulverizadora.
- ➔ Colocar accesorio limpiador sobre cabezal pulverizador.
- ➔ Asegurar accesorio accesorio limpiador y cabezal pulverizador con anillo de fijación.

Figura 4

- ➔ Tensar almohadilla de limpieza en accesorio limpiador y fijar con velcro.

Rellenar botella pulverizadora

Figura 5

- ➔ Añadir el concentrado suministrado (una dosis de 20 ml) a la botella pulverizadora y añadir lentamente agua limpia hasta llenarlo (se obtie-

nen 250 ml de solución de detergente).

- ➔ Cerrar la botella.

Cargar la batería

Figura 6

- ➔ Introducir el cargador en el enchufe de forma correcta.
- ➔ Introducir el enchufe del cable de recarga en la parte posterior del aparato.

Indicación: Durante el proceso de carga el indicador de carga / funcionamiento parpadea. Si la batería está completamente cargada, luce continuamente.

Comenzar con el trabajo

Limpieza con botella pulverizadora y accesorio limpiador*

*según equipamiento

Figura 7

- ➔ Para administrar el detergente apretar la palanca pulverizadora de la botella y rociar la superficie de modo uniforme, a continuación eliminar la suciedad con la almohadilla de limpieza.

Indicación: ¡Lavar la almohadilla con agua si es necesario!

Figura 8

- ➔ Conectar el aparato, indicador de carga / funcionamiento luce continuamente.

Importante: Antes del uso, asegúrese de que los racores de extracción están limpios.

- ➔ Para aspirar el líquido limpiador estirar el aparato de arriba hacia abajo.

Indicación: Las superficies de difícil acceso se puede aspirar en diagonal o boca abajo (cantidad limitada).

Notas:

Cuando la batería comienza a descargarse el indicador de carga / funcionamiento empieza a parpadear lentamente y el aparato se desconecta después de cierto tiempo. En ese caso, cargar la batería.

Mientras la botella pulverizadora estén en uso, se puede desconectar el aparato. Así se aumenta considerablemente el tiempo de funcionamiento por carga.

Limpieza sin botella pulverizadora

- ➔ Administrar el detergente de modo convencional según instrucciones del fabricante y eliminar la suciedad.
- ➔ Otros procedimientos como en "Limpieza con botella pulverizadora y accesorio limpiador", figura 8.

Interrumpir el trabajo

Figura 9

- ➔ Desconectar el aparato y colocarlo en la base de apoyo (posición de estacionamiento).

Vaciar el recipiente durante el trabajo

Si se ha alcanzado el máximo nivel de llenado (marca) del depósito de agua sucia, vaciar el depósito.

Figura 9

- ➔ Desconexión del aparato

Figura 10

- ➔ Destapar el cierre del depósito de agua sucia y vaciar el depósito.
- ➔ Cierre la tapa del depósito de agua sucia.

Finalizar trabajo / limpiar el aparato

Figura 9

- Desconexión del aparato

Figura 11

- Primero desbloquear la boquilla de aspiración y extraer del separador, después desbloquear el separador y extraerlo también.
- Limpiar el separador y la boquilla de aspiración con agua corriente (no apto para lavavajillas).

Figura 12

Atención: *El equipo básico contiene componentes eléctricos. No limpiar estos con agua corriente.*

- Retirar depósito de agua sucia, girar cierre y sacar.
- Vaciar el depósito y enjuagar con agua. Cerrar de nuevo el depósito.
- Extraer la funda de la botella de pulverización y lavar con agua corriente. La funda también se puede lavar en la lavadora a 60°C (sin usar suavizante).
- Dejar secar el aparato limpio antes de ensamblarlo.
- Cargar la batería.

Almacenamiento del aparato

- Almacenar el aparato de pie en un lugar seco.

Ayuda en caso de avería

La botella pulverizadora no rocía

- Llenar de detergente.
- Mecanismo de bombeo de la botella pulverizadora defectuoso, contactar distribuidor.

El aparato no se pone en marcha

Comprobar indicador de carga/funcionamiento:

- No hay señal o señal con lenta intermitencia: Cargar la batería.
- En caso de señal con rápida intermitencia: Contactar al distribuidor.

Franjas al limpiar

- Limpiar los labios de extracción.
- **Dar la vuelta al labio de extracción usado:**
Extraer hacia fuera el labio de extracción de silicona por el lateral. Humedecer el labio de silicona de la zona redondeada con agua o detergente. Introducir el labio de silicona al revés de nuevo en el soporte.
- **Renovar el labio de extracción si es necesario:**
Si tras darle la vuelta al labio de silicona están desgastados ambos bordes, es necesario colocar un labio de silicona nuevo. Cambiar el labio de silicona como se describe más arriba.
- Comprobar la dosificación del detergente.

Salen agua de las ranuras de ventilación

- Vaciar el depósito de agua sucia (máx. 100 ml contenido).

Accesorios especiales

Concentrado de limpiaventanas

(4 x 20 ml)

Nº referencia: 6.295-302.0

Almohadilla de limpieza de microfibra (2 Unidad)

Nº referencia: 2.633-100.0

Labio de extracción, ancho (2 unidades)

Nº referencia: 2.633-005.0

Bolso de cadera

Nº referencia: 2.633-006.0

Datos técnicos

Categoría de protección	IP X4	
Volumen del depósito de agua sucia	100	ml
Tiempo de servicio con la batería totalmente cargada	20	min
Área de tensión de la batería	3,6	V
Potencia nominal del aparato	12	W
Tiempo de carga cuando la batería esté vacía	3	h
Tensión de salida del cargador	5,5	V
Corriente de salida del cargador	600	mA
Nivel de presión acústica (EN 60704-2-1)	54	dB(A)
Peso	0,7	kg
Tipo de batería	Li-Ion	

Reservado el derecho a realizar modificaciones técnicas.

Eliminar el aparato usado y la batería

Este aparato contiene una batería integrada, debe desmontarse antes de eliminar el aparato usado.

Desmontar y eliminar la batería

⚠ **Puede provocar un cortocircuito**

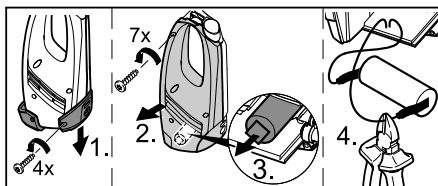
→ No tocar los contactos ni los conductos.

⚠ **Peligro de explosiones**

→ No exponer la batería a rayos de sol muy potentes ni al calor o el fuego.

⚠ **Riesgo de lesiones por cortocircuitos, irritación o salida de vapores irritantes.**

→ No abrir la batería.



→ El aparato solo debe abrirse para eliminar la batería.

→ Extraer la batería y eliminarla ecológicamente (en puntos de recogida o en el distribuidor).

Contents

Proper use	9
Safety instructions	9
Start up	11
Finish up your work / clean appliance ..	13
Troubleshooting	13
Special accessories	14
Technical specifications	14
Disposing of old device and battery pack	14

Dear Customer,



Please read and comply with these original instructions

prior to the initial operation of your appliance and store them for later use or subsequent owners.

Two models of this appliance are offered.

WV 50

WV 50 plus incl. spray bottle with wiping attachment and window-cleaning concentrate

Proper use

- *Use this battery operated appliance only for personal use, for cleaning moist, smooth surfaces such as windows, mirrors or tiles. Not meant for the vacuum of dust.*
- *The appliance is not intended to vacuum up larger amounts of fluids from horizontal surfaces, such as from a tipped drinking glass (max. 25 ml).*
- *Only use this appliance with conventional window cleaners (no spirit, no foam cleaners).*
- **We recommend:** Window cleaner concentrate made by

KÄRCHER (see chapter "Accessories").

- *Please use this appliance only with accessories and spare parts approved by KÄRCHER.*

Any use extending beyond this is not considered as proper use. The manufacturer is not liable for any losses resulting from this; the user alone bears the risk for this.

Safety instructions

- *This appliance is not intended for use by persons with limited physical, sensory or mental capacities or lacking experience and/or skills, unless such persons are accompanied and supervised by a person in charge of their safety or they have received precise instructions on the use of this appliance and have understood the resulting risks.*
- *Children may only use this appliance if they are over the age of 8 and supervised by a person in charge of their safety, or if they have received instructions on the use of this appliance and have understood the resulting risks.*
- *Children must not play with this appliance.*
- *Supervise children to prevent them from playing with the appliance.*
- *Cleaning and user maintenance must not be performed*

by children without supervision.

- Do not insert objects into the air louvers.
- Do not spray jet into eyes.
- Do not direct the spray jet directly on equipment containing electrical components, such as the interior of ovens.
- Prior to using this appliance on sensitive (high shine) surfaces, test the microfibre wiping pad at an inconspicuous location.

Information regarding the battery

- **Short circuit hazard!** Do not insert conductive objects (such as screwdrivers or similar) into the charger plug.
- You may recharge the battery using only the original charger provided with the appliance or a charger approved by KÄRCHER.

⚠ Tips for using the battery charger

- In case of visual damage, replace the charger with charger cable immediately by original parts.
- Only use and store the charger in dry rooms, ambient temperature 5 - 40° C.
- Never touch the mains plug with wet hands.

⚠ Information regarding the transport

- The battery has been tested as per the relevant directives

for international transport and can be transported/shipped.

Environmental protection



The packaging material can be recycled. Please do not place the packaging into the ordinary refuse for disposal, but arrange for the proper recycling.



Old appliance contain valuable recyclable materials and substances that must not be released into the environment. Thus, the appliance and the accumulator contained must not be disposed of via the domestic waste. The disposal can take place via locally available return and collection systems free of charge.

Notes about the ingredients (REACH)

You will find current information about the ingredients at:

www.kaercher.com/REACH

Symbols in the operating instructions

⚠ DANGER

Immediate danger that can cause severe injury or even death.

⚠ WARNING

Possible hazardous situation that could lead to severe injury or even death.

CAUTION

Possible hazardous situation that could lead to mild injury to persons or damage to property.

Start up

Description of the Appliance

When unpacking the product, make sure that no accessories are missing and that none of the package contents have been damaged. If you detect any transport damages please contact your dealer.

→ Illustrations on Page 2

Illustration 1

WV 50

- 1 Charger with charging cable
- 2 Basic appliance
- 3 Charging box
- 4 Charge/operations display
- 5 Support leg
- 6 Handle
- 7 ON/OFF switch for appliance
- 8 Dirt water reservoir, removable
- 9 Lock, dirt water reservoir
- 10 Separator
- 11 Unlocking device, separator
- 12 Attachment with removable lips
- 13 Unlocking device, suction nozzle

WV 50 plus *

- 14 Spray bottle
- 15 Spray lever
- 16 Wiping attachment
- 17 Fastening ring for the wiper attachment
- 18 Micro-fibre wiping pad
- 19 Window cleaner concentrate

* depending on model

Assemble the appliance

Illustration 2

- Attach the suction nozzle to the separator until it snaps in place audibly

Attach the spray bottle and wiper attachment and fill it with detergent*

* depending on model

Note: Please note that after first activation of the spray head transport lock will loosen.

Attach the wiping attachment

Illustration 3

- Remove the spray head from the spray bottle.
- Attach the wiper attachment to the spray head.
- Secure the wiper attachment and the spray head with the fixating ring.

Illustration 4

- Attach the wiper pad to the wiper attachment and secure with Velcro.

Fill the spray bottle

Illustration 5

- Fill the included concentrate (1 x 20 ml) into the spray bottle and fill the bottle slowly with clear water (makes 250 ml of detergent solution).
- Close the bottle.

Charge the battery

Illustration 6

- Insert the charger delivered with the appliance into a proper socket.
- Insert the charging cable plug to the back of the appliance.

Note: During the charging process, the charge/operating display blinks. Once the battery is fully charged, it will be permanently illuminated.

Start working

Cleaning with spray bottle and wiper attachment*

* depending on model

Illustration 7

- Press the spray lever on the bottle to apply the detergent and spray the surface evenly; after that, loosen the dirt using the wiping pad.

Note: Rinse pad under running water if needed!

Illustration 8

- Switch the appliance on, the charge/operations display will illuminate.

Important: Prior to use, ensure that the squeegees are free of soiling.

- Pull the appliance from the top to the bottom to vacuum up the detergent.

Note: Hard to reach areas can be vacuumed vertically or horizontally (limited areas).

Notes:

If the battery is low, the charging / power indicator starts flashing slowly and the appliance switches off after a certain time. If this is the case, charge the battery.

The appliance can be switched off while the spray bottle is in use. This significantly increases the operating time per battery charge.

Cleaning without the spray bottle

- Apply the detergent as usual according to manufacturer's instructions and loosen the dirt.
- Further procedure same as the "Cleaning with spray bottle and wiper attachment", see illustration 8.

Interrupting the work

Illustration 9

- Switch off the appliance and set it down on the pedestal (parking position).

Emptying the reservoir during operation

Once the max. fill level (mark) of the dirt water reservoir is reached, please empty the tank.

Illustration 9

- Turn off the appliance.

Illustration 10

- Pull off the lock of the dirt water reservoir and empty the tank.
- Close the closure of the wastewater tank.

Finish up your work / clean appliance

Illustration 9

- Turn off the appliance.

Illustration 11

- Unlock the suction nozzle first and remove it from the separator, then unlock the separator and remove it, too.
- Clean the separator and the suction nozzle under running water (not dishwasher safe).

Illustration 12

Caution: *The basic appliance contains electrical components. Do not clean this under running water!*

- Remove the dirt water reservoir, rotate the lock and pull out.
- Empty the reservoir and rinse with clear water. Close the reservoir again.
- Remove the wiping cover from the spray bottle and rinse it under running water. The wiping cover can also be washed in the washing machine at a temperature of up to 60°C (without the use of fabric softeners).
- Let the cleaned appliance dry prior to assembly.
- Charge the battery.

Storing the Appliance

- Store the appliance upright in a dry room.

Troubleshooting

Spray bottle does not spray

- Refill detergent.
- Pump mechanism in spray bottle defective, contact dealer.

Machine does not start

Check the charge/operations display:

- No signal or slowly blinking signal: Charge the battery.
- With a rapidly blinking signal: Inform your dealer.

Streaks while cleaning

- Clean the pull-off lip.
- **Reverse the used pull-off lip:**
Pull the silicone squeegee to the side. Wet the squeegee in the area of the curve with water or detergent. Slide the silicone squeegee back in the holder in reverse order.
- **Replace the pull-off lip if necessary:**
If both edges are worn after turning the silicone squeegee around, a new silicone squeegee is required. Replace silicone squeegee as described above.
- Adjust the dosing of cleaning solution.

Water is leaking from the air louvers

- Empty the dirt water reservoir (max. 100 ml content).

Special accessories

Window cleaner concentrate (4 x 20 ml)

Order No. 6.295-302.0

Micro-fibre wiping pad (2 piece)

Order No. 2.633-100.0

Removable lips, wide (2 ea.)

Order No.: 2.633-005.0

Waist bag

Order No.: 2.633-006.0

Technical specifications

Type of protection	IP X4	
Volume of dirt water reservoir	100	ml
Operating time with full charge	20	min
Nominal battery voltage	3,6	V
Rated power of appliance	12	W
Charging current for empty battery	3	h
Output voltage, charger	5,5	V
Output current, charger	600	mA
Sound pressure level (EN 60704-2-1)	54	dB(A)
Weight	0,7	kg
Battery type	Li-Ion	

Subject to technical modifications!

Disposing of old device and battery pack

This appliance includes a built-in battery pack; please remove this battery pack before disposing of the old appliance.

Remove battery pack and dispose of

⚠ **Risk of a short circuit**

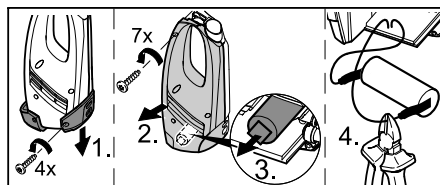
→ Do not touch contacts or wires.

⚠ **Risk of explosion**

→ Do not expose the accumulator to direct sunlight, heat or fire.

⚠ **Risk of injury due to short circuit, chemical burn or escaping irritant vapours**

→ Do not open the accumulator.



→ The appliance may only be opened in order to dispose of the battery pack.

→ Remove the battery pack and dispose of properly (at a collection site or the dealer).

Table des matières

Utilisation conforme	FR . .15
Consignes de sécurité	FR . .15
Mise en service	FR . .17
Terminer le travail / nettoyer l'appareil	FR . .19
Assistance en cas de panne . .	FR . .19
Accessoires en option	FR . .20
Caractéristiques techniques . .	FR . .20
Éliminer l'appareil usé et l'ac- cumulateur	FR . .20

Cher client,



Lire cette notice originale avant la première utilisation de votre appareil, se comporter selon ce qu'elle requiert et la conserver pour une utilisation ultérieure ou pour le propriétaire futur.

L'appareil est livré en 2 versions différentes.

WV 50

WV 50 plus y compris bouteille de pulvérisation avec extension d'essuyage et concentré de nettoyant à vitre

Utilisation conforme

- *Utiliser cet appareil fonctionnant avec accumulateur uniquement à des fins privées, pour le nettoyage de surfaces humides et lisses comme les fenêtres, les miroirs ou le carrelage. L'appareil ne doit pas aspirer de poussières.*
- *L'appareil n'est pas adapté pour l'aspiration de grandes quantités de liquides sur des surfaces horizontales, par ex. du liquide provenant d'un verre renversé (max. 25 ml).*

- *Utiliser cet appareil uniquement en liaison avec des nettoyants à vitre courants dans le commerce (par d'essence, pas de détergent moussant).*
- **Notre recommandation :** *concentré de nettoyant à vitre de Kärcher® (cf. chapitre "Accessoires spéciaux").*
- *Seuls des accessoires et des pièces de rechange d'origine autorisés par Kärcher® doivent être utilisés.*

Toute utilisation sortant du cadre donné est considérée comme non conforme. Le constructeur décline toute responsabilité pour des dommages en résultant, seul l'utilisateur en assume le risque.

Consignes de sécurité

- *Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou manquant d'expérience et/ou de connaissances, sauf si ces mêmes personnes sont sous la supervision d'une personne responsable de leur sécurité ou ont été formées à l'utilisation de l'appareil.*
- *Des enfants ne peuvent utiliser l'appareil que s'ils ont plus de 8 ans et s'ils sont sous la surveillance d'une personne compétente ou s'ils ont reçu de sa part des instructions d'utilisation de l'appareil et*

s'ils ont compris les dangers qui peuvent en résulter.

- *Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.*
- *Surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.*
- *Le nettoyage et la maintenance par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.*
- *Ne pas introduire d'objets dans les fentes d'aération.*
- *Ne pas projeter le jet de pulvérisation dans les yeux.*
- *Ne pas orienter le jet de pulvérisation directement sur les moyens d'exploitation qui contiennent des composants électriques, comme par ex. l'espace intérieur des fours.*
- *Avant l'application sur des surfaces sensibles (fortement brillantes), tester le tampon d'essuyage en microfibres à un endroit invisible.*

Remarques relatives à l'accumulateur

- **Risque de court-circuit !** *Ne pas enficher d'objets conducteurs (par ex. tournevis ou équivalent) dans la douille de chargement.*
- *Le chargement de l'accumulateur n'est permis que avec l'appareil de charge original ci-joint ou avec l'appareil de charge autorisé par Kärcher®.*

⚠ Remarques relatives au chargeur

- *Remplacer le chargeur avec le câble de chargement cas d'endommagement immédiatement par des pièces d'origine.*
- *Utiliser et entreposer le chargeur uniquement dans des locaux secs, à une température ambiante comprise entre 5 et 40° C.*
- *Ne jamais saisir le câble d'alimentation avec des mains mouillées.*

⚠ Instructions relatives au transport

- *L'accu a été contrôlé dans le respect des directives qui s'appliquent pour le transport international et peut être transporté / expédié.*

Protection de l'environnement



Les matériaux constitutifs de l'emballage sont recyclables. Ne pas jeter les emballages dans les ordures ménagères, mais les remettre à un système de recyclage.



Les appareils ancien modèle contiennent des matériaux et des substances de qualité recyclables qui ne doivent pas être tout simplement jetés. L'appareil et l'accumulateur qu'il contient ne doivent donc pas être éliminés dans les ordures ménagères. L'élimination se fait gratuitement par des systèmes de reprise et de collecte disponibles localement.

Instructions relatives aux ingrédients (REACH)

Les informations actuelles relatives aux ingrédients se trouvent sous :

www.kaercher.com/REACH

Symboles utilisés dans le mode d'emploi

⚠ DANGER

Pour un danger immédiat qui peut avoir pour conséquence la mort ou des blessures corporelles graves.

⚠ AVERTISSEMENT

Pour une situation potentiellement dangereuse qui peut avoir pour conséquence des blessures corporelles graves ou la mort.

PRÉCAUTION

Pour une situation potentiellement dangereuse qui peut avoir pour conséquence des blessures légères ou des dommages matériels.

Mise en service

Description de l'appareil

Contrôler le matériel lors du déballage pour constater des accessoires manquants ou des dommages. Si des dégâts dus au transport sont constatés, il faut en informer le revendeur.

➔ **Illustrations voir page 2**

Illustration 1

WV 50

- 1 Appareil de charge avec câble de charge
- 2 Appareil de base
- 3 Prise de charge
- 4 Affichage de charge / de service
- 5 Pied
- 6 Poignée
- 7 Interrupteur MARCHE/ARRET
- 8 Réservoir d'eau sale, amovible

- 9 Verrou, réservoir d'eau sale
- 10 séparateur
- 11 verrouillage, séparateur
- 12 Extension avec lèvres extensibles
- 13 verrouillage, buse d'aspiration

WV 50 plus *

- 14 Bouteille de pulvérisation
 - 15 Levier de pulvérisation
 - 16 Extension d'essuyage
 - 17 bague de fixation pour le porte-balai
 - 18 Tampon d'essuyage en microfibre
 - 19 Concentré de nettoyant à fenêtre
- * en fonction de l'équipement

Montage de l'appareil

Illustration 2

- ➔ Enficher la buse d'aspiration sur le séparateur jusqu'à ce qu'elle s'enclenche audiblement.

Monter la bouteille de vaporisation et l'extension d'essuyage et remplir de détergent*

* en fonction de l'équipement

Remarque : Respecter le fait que la sécurité de transport est annulée au premier actionnement de la tête de pulvérisation.

Monter l'extension d'essuyage

Illustration 3

- ➔ Dévisser la tête de pulvérisation de la bouteille de pulvérisation.
- ➔ Poser l'extension d'essuyage sur la tête de pulvérisation.
- ➔ Fixer l'extension d'essuyage et la tête de pulvérisation avec la bague de fixation.

Illustration 4

- ➔ Tendre le tampon d'essuyage sur l'extension d'essuyage et fixer la bande velcro.

Remplir la bouteille de pulvérisation

Illustration 5

- ➔ Remplir le concentré fourni (1 x 20 ml) dans la bouteille de pulvérisation et remplir ensuite lentement à l'eau claire (donne 250 ml de solution de détergent).
- ➔ Fermer la bouteille.

Charger l'accumulateur

Illustration 6

- ➔ Brancher le chargeur dans une prise de courant réglementairement.
- ➔ Brancher le connecteur du câble de charge sur le côté arrière de l'appareil.

Remarque : L'indicateur de charge / de service clignote pendant le processus de charge. Lorsque l'accumulateur est complètement chargé, l'indicateur est allumé en continu.

Commencer le travail

Nettoyage avec bouteille de pulvérisation et extension d'essuyage*

* en fonction de l'équipement

Illustration 7

- ➔ Pour appliquer le détergent, appuyer sur le levier de pulvérisation de la bouteille et pulvériser uniformément la surface, ensuite décoller la saleté avec un tampon d'essuyage.

Remarque : Rincer le tampon à l'eau courante si nécessaire !

Illustration 8

- ➔ Mettre l'appareil en service, l'indicateur de charge / de service est allumé en continu.

Important : Avant d'utiliser l'appareil, assurez-vous que les lèvres démontables sont exemptes de salissures.

- ➔ Pour aspirer le détergent, tirer l'appareil du haut vers le bas.

Remarque : Les surfaces difficiles à atteindre peuvent être aspirées aussi bien de manière transversale que par la tête (quantité limitée).

Remarque :

Lorsque l'accumulateur est faible, l'indicateur de charge / de service commence à clignoter lentement et l'appareil se met au bout d'un certain temps hors service. Dans ce cas, charger l'accumulateur.

Pendant que le flacon vaporisateur est utilisé, l'appareil peut être mis hors service. Ainsi, le temps de fonctionnement par chargement de la batterie est sensiblement plus élevé.

Nettoyage sans bouteille de pulvérisation

- ➔ Appliquer le détergent selon les indications du fabricant de la manière habituelle et décoller la saleté.
- ➔ Suite de la procédure comme pour le « Nettoyage avec bouteille de pulvérisation et extension d'essuyage », illustration 8.

Interrompre le travail

Illustration 9

- ➔ Mettre l'appareil hors service et l'arrêter sur le pied d'appui (position de stationnement).

Vider la cuve durant le travail

Si le niveau de remplissage maximal (repère) du réservoir d'eau sale est atteint, vider le réservoir.

Illustration 9

→ Mettre l'appareil hors tension.

Illustration 10

→ Tirer le verrou du réservoir d'eau sale et vider le réservoir.

→ Fermer le verrou du bac d'eau sale.

Terminer le travail / nettoyer l'appareil

Illustration 9

→ Mettre l'appareil hors tension.

Illustration 11

→ Tout d'abord, déverrouiller la buse d'aspiration et la retirer du séparateur, puis déverrouiller le séparateur et le retirer également.

→ Nettoyer le séparateur et la buse d'aspiration à l'eau courante (non adapté au lave-vaisselle).

Illustration 12

Attention : *l'appareil de base contient des composants électriques, ne pas le nettoyer à l'eau courante !*

→ Retirer le réservoir d'eau sale, tourner le verrou et le sortir.

→ Vidanger le réservoir et le rincer à l'eau. Refermer le réservoir.

→ Retirer la garniture d'essuyage du flacon vaporisateur et rincer à l'eau courante. La garniture d'essuyage peut également être lavée au lave-vaisselle à une température maximale de 60°C (sans adoucissant).

→ Laisser sécher l'appareil nettoyé avant de le remonter.

→ Charger l'accumulateur.

Ranger l'appareil

→ Entreposer l'appareil dans des locaux secs.

Assistance en cas de panne

La bouteille de pulvérisation ne pulvérise pas

→ Faire le plein de détergent.

→ Le mécanisme de pompe dans la bouteille de pulvérisation est défectueux, contacter le revendeur.

L'appareil ne démarre pas

Contrôler l'affichage de charge / de service:

→ Pas de signal ou signal clignotant lentement : Charger l'accumulateur.

→ Si le signal clignote rapidement : Contacter le revendeur.

Stries pendant le nettoyage

→ Nettoyer la lèvre extensible

→ **Retourner la lèvre usée :**

Dégager la lèvre démontable latéralement vers l'extérieur. Humecter la lèvre en silicone avec de l'eau ou du détergent au niveau de la partie arrondie. Insérer la lèvre en silicone dans le sens inverse dans la fixation.

→ **Si nécessaire, remplacer la lèvre :**

Si les deux bords sont usés après le retournement de la lèvre en silicone, cette dernière doit être remplacée par une lèvre en silicone neuve. Remplacer la lèvre en silicone comme décrit ci-dessus.

→ Contrôler le dosage du détergent.

De l'eau s'échappe des fentes d'aération

- Vider le réservoir d'eau sale (contenance max. 100 ml)

Accessoires en option

Concentré de nettoyant à vitre (4 x 20 ml)

N° de commande : 6.295-302.0

Tampon d'essuyage en microfibre (2 pièce)

N° de commande : 2.633-100.0

Lèvre extensible large (2 en tout)

Référence : 2.633-005.0

sacoche ventrale

Référence : 2.633-006.0

Caractéristiques techniques

Type de protection	IP X4	
Volume réservoir d'eau sale	100	ml
Durée de service avec charge d'accumulateur totale	20	min
Tension nominale accumulateur	3,6	V
Puissance nominale de l'appareil	12	W
Temps de charge d'un accumulateur vide	3	h
Tension de sortie du chargeur	5,5	V
Courant de sortie du chargeur	600	mA
Niveau de pression acoustique (EN 60704-2-1)	54	dB(A)
Poids	0,7	kg
Type d'accumulateur	Li-Ion	

Sous réserve de modifications techniques !

Éliminer l'appareil utilisé et l'accumulateur

Cet appareil contient une batterie intégrée qui doit être démontée avant l'élimination de l'appareil mis au rebut.

Démonter la batterie et l'éliminer

⚠ **Risque de court-circuit**

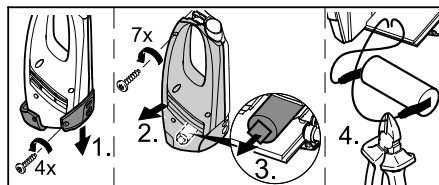
- Ne toucher aucun contact ou aucun câble.

⚠ **Risque d'explosion**

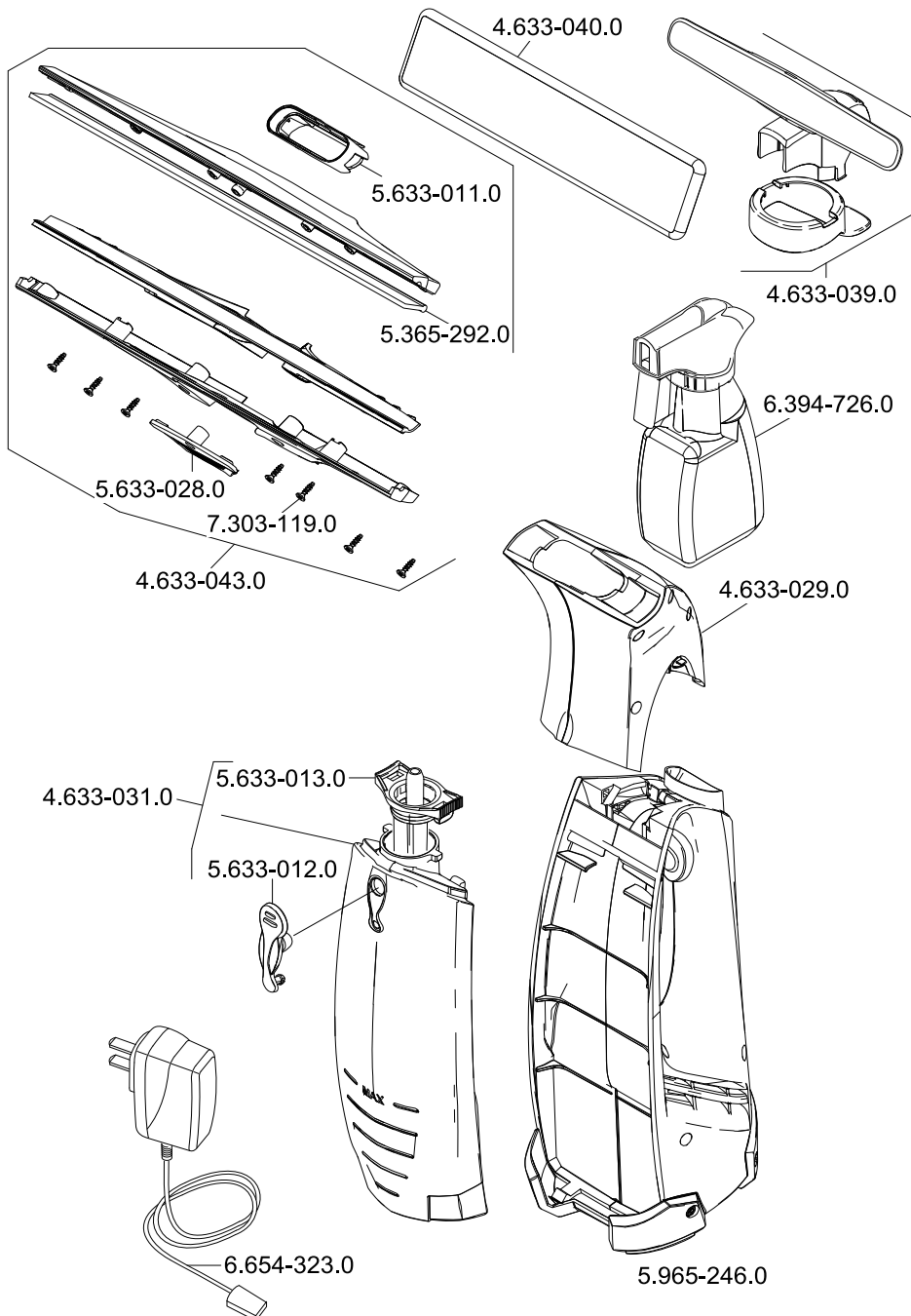
- Ne pas soumettre l'accumulateur à un fort rayonnement solaire, à la chaleur ainsi qu'au feu..

⚠ **risque de blessure dû à un court-circuit, à une brûlure à l'acide ou à une fuite de vapeurs irritantes**

- Ne pas ouvrir l'accumulateur.



- L'ouverture de l'appareil est autorisée exclusivement pour l'élimination de la batterie.
- Enlever la batterie et l'éliminer dans le respect de l'environnement (points collecteurs ou revendeur).



Karcher México, S.A. de C.V.

Blvd. Manuel Avila Camacho No. 520
Col. Industrial Atoto
Naucalpan de Juárez, Edo. de México
C.P. 53519 México



01-800-024-13-13

www.karcher.com.mx